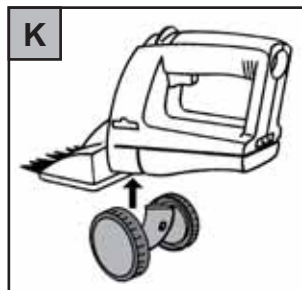
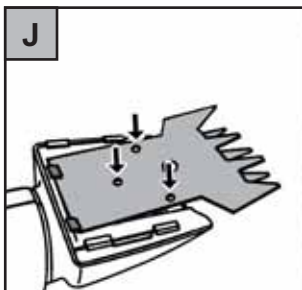
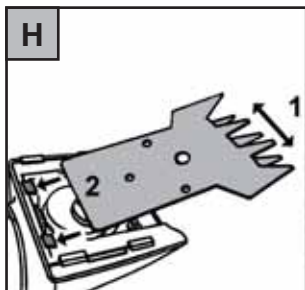
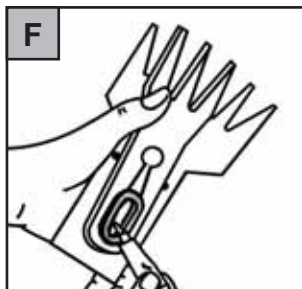
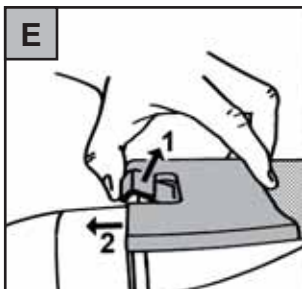
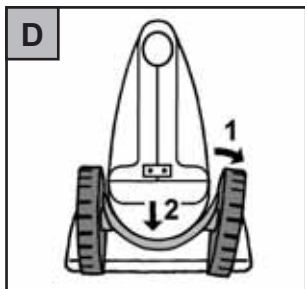
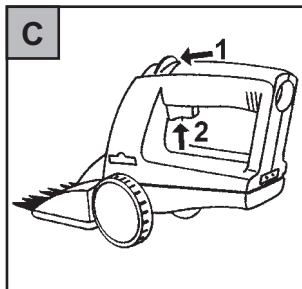
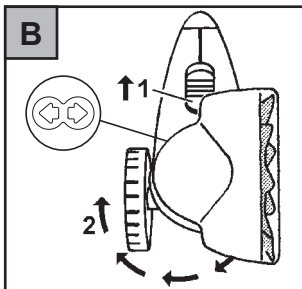
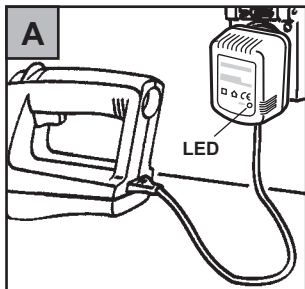


LI-ION POWER 60
LI-ION POWER 80
LI-ION POWER 100
LI-ION POWER BS 80

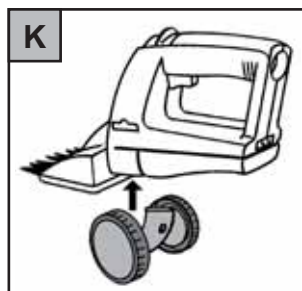
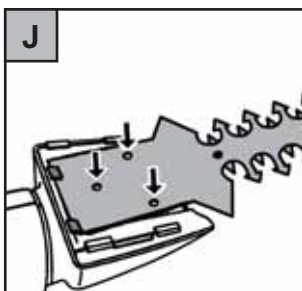
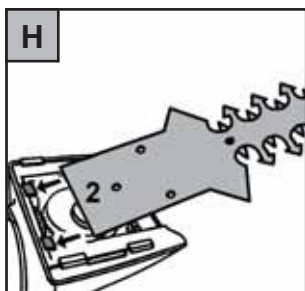
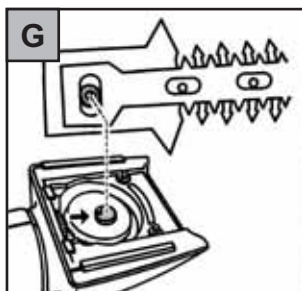
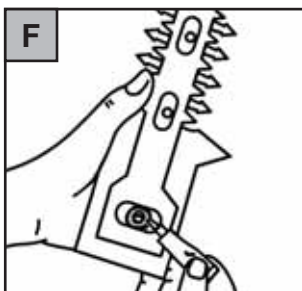
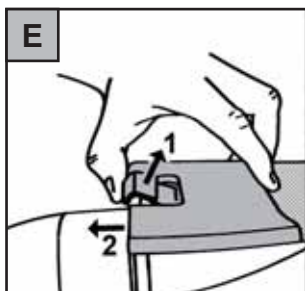


- D
- GB
- F
- I
- NL
- DK
- FIN
- N
- S
- CZ
- H
- PL
- HR
- SK
- SLO
- BG
- RUS
- RO
- TR
- GR

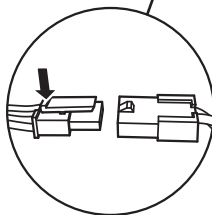
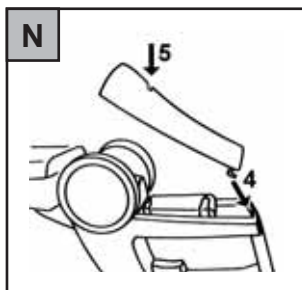
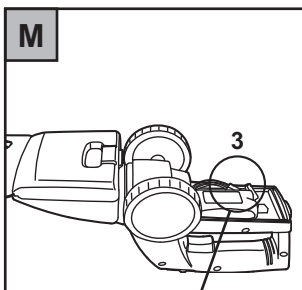
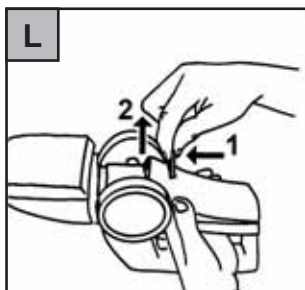
Originalbetriebsanleitung 5
Original operating instructions 9
Notice d'instructions d'origine 13
Istruzioni per l'uso originali 17
Originele gebruiksaanwijzing 21
Originale driftsvejledning 25
Alkuperäinen käyttöohjekirja 29
Originale driftsanvisningen 33
Originalbruksanvisning 37
Originální návod k obsluze 41
Eredeti üzemeltetési útmutató 45
Oryginalna instrukcja obsługi 49
Originalna uputa za rad 53
Originálny návod na obsluhu 57
Izvirno navodilo za obratovanje 61
Оригинално упътване за експлоатация 65
Оригинальная инструкция по эксплуатации 70
Instrucțiuni de funcționare originale 75
Orijinal işletme kılavuzu 80
Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού 84



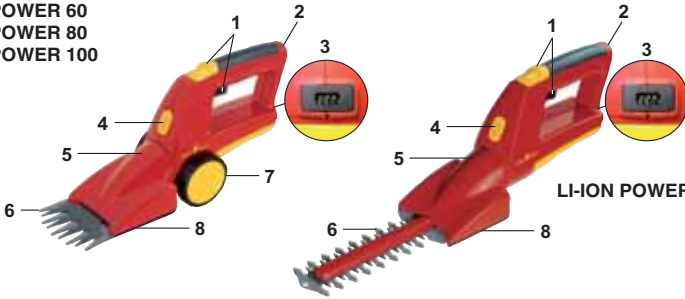
LI-ION POWER BS 80



LI-ION POWER 60 / 80 / 100 / BS 80



LI-ION POWER 60
LI-ION POWER 80
LI-ION POWER 100



LI-ION POWER BS 80

(D)

1. Ein-/Ausschalter
2. Teleskopstelaufnahme
3. Ladebuchse
4. Rastknopf für Schneidkopf 180°
5. Schneidkopf (drehbar)
6. Scherenblätter / Strauchmesser
7. Räder
8. Gleitkufe

(GB)

1. On/ Off switch
2. Telescopic handle receptacle
3. Charging socket
4. Locking button for 180° cutter head
5. Cutter head (rotating)
6. Shear blades / Shrub blade
7. Wheels
8. Skid

(F)

1. Commutateur de marche/arrêt
2. Logement du manche télescopique
3. Douille de chargement
4. Bouton à crans de la tête de coupe 180°
5. Tête de coupe (rotative)
6. Lames des cisailles / Lame pour arbustes
7. Roues
8. Patin de glissement

(I)

1. Ineritore/Interruttore
2. Attacco manico telescopico
3. Presa per la carica
4. Pulsante di arresto per testa di taglio a 180°
5. Testa di taglio (girevole)
6. Lame cesoia / Còtello per ce-pugli
7. Ruote
8. Pattino di scorrimento

(NL)

1. Schakelaar Aan/Uit
2. Aansluiting voor de telescopoosteel
3. Aansluiting oplader
4. Vergrendelingsknop voor de meshouder 180°
5. Meshouder (draaibaar)
6. Schaarbladen / Heestermes
7. Wielen
8. Glijplaat

(DK)

1. Start/Stopkontakt
2. Teleskopskaftstyr
3. Opladebøsning
4. Stopknapp for skærehoved 180°
5. Skærehoved (drejelig)
6. Klinger / Buskklunge(r)
7. Hjul
8. Gledeskin

(FIN)

1. Virtakytkin
2. Teleskooppvarren kiinnike
3. Latausliitin
4. Leikkuupään lukitusnappi 180°
5. Leikkuupää (käännyvä)
6. Terät / Pensasleikkurit
7. Pyörät
8. Jalakset

(N)

1. Av-/påbryter
2. Teleskopskaftholder
3. Ladebøsning
4. Stopknapp for skjærehodet 180°
5. Skjærehode (dreibar)
6. Saksblader / Buskkniv
7. Hjul
8. Gledeskinne

(S)

1. Omkopplare TILL / FRÅN
2. Fäste för teleskopskaft
3. Laddningsbussning
4. Rasterknapp för skårhuvud 180°
5. Skårhuvud (vridbart)
6. Saxknivar / Buskkniv
7. Hjul
8. Gildmed

(CZ)

1. Spínač / vypínač
2. Uchytení teleskopické násady
3. Nabíjecí zásuvka
4. Zajišťovací knoflík pro vyžínací hlavu 180°
5. Vyžínací hlava (otočná)
6. Čepele nůžek na trávu/keře
7. Kola
8. Kluzná lyžina

(H)

1. Be / Ki kpcsoló
2. A teleszkópos nyél rögzítője
3. Töltőcsatlakozó
4. A 180°-os vágófej rögzítőgombja
5. Vágófej (forgatható)
6. Vágókések / Sövényvágókés
7. Kerekek
8. Síklótalp

(PL)

1. Włącznik/wyłącznik
2. Zamocowanie trzonu teleskopowego
3. Gniazdo ładowania
4. Przycisk dla głowicy tnącej 180°
5. Głowica tnąca (obrotowa)
6. Listki nożyc tnących / Płoza
7. Koła
8. Płoza

(HR)

1. Sklopka uključjući/isključjući
2. Prihvatač teleskopskog štapa
3. Tuliak za punjenje
4. Uklonni gumb za reznu glavu 180°
5. Rezna glava (okretna)
6. Listići škara / nož za grmlje
7. Kotači
8. Klizni badanj

(SK)

1. Vypínač ZAP / VYP
2. Uchytká stojana teleskopu
3. Nabíjacia zdieška
4. Zaisťovaci gombík reznej hlavy 180°
5. Rezná hlava (otočná)
6. Celuste nožníc / nože na kríky
7. Kolesá
8. Vodiaca lišta

(SLO)

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Ležišče teleskopskega držaja
3. Doza za polnjenje
4. Zaskočišče za rezalno glavo 180°
5. Rezalna glava (vrtljiva)
6. Režilo / Režilo za grmovje
7. Kolesa
8. Drsna smučka

(BG)

1. Включвател/прекъсвач
2. Държач на телескопично удължаващия се прът
3. Гнездо за зарядно устройство
4. Фиксиращ бутон за решетчата глава 180°
5. Режеща глава (въртяща се)
6. Режещи пластинки / нож за храсти
7. Колела
8. Плъзгаща се шейна

(RUS)

1. Включатель/Выключатель
2. Крепление для телескопической рукоятки
3. Гнездо для зарядки
4. Фиксаторная кнопка для режущей головки 180°
5. Режущая головка (поворотная)
6. Ножи ножниц / Нож для кустарника
7. Колёса
8. Полёза

(RO)

1. Comutator pornit/oprit
2. Locaş pentru tija telescopică
3. Fişă pentru încărcare
4. Buton blocare pentru capul tăietor 180°
5. Cap tăietor (rotativ)
6. Lame tăietoare / Cuţite pentru arbuşti
7. Roţi
8. Patină

(TR)

1. Açma/Kapama Salteri
2. Teleskop kol yeri
3. Şarj prizi
4. Kesici baş 180° için kilit düğmesi
5. Kesici baş (döndürülebilir)
6. Makas yaprakları / Çalı bıçağı
7. Tekerlekler
8. Kizak

(GR)

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Υποδοχή τηλεσκοπικού βραχίονα
3. Υποδοχή φόρτισης ρεζματος
4. Κομπότι ασφάλισης για κεφαλή κοπής 180°
5. Κεφαλή κοπής (περιστρεφόμενη)
6. Λεπίδες ψαλιδιού / μαχαίρι θάμνων
7. Τροχοί
8. Ράγα λίσθησης

Blahopřejeme Vám ke koupi výrobku značky WOLF-Garten



Pečlivě si přečtěte návod k použití a seznámte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Pozor! Při používání elektrického nářadí je třeba dodržovat následující bezpečnostní pokyny pro ochranu před úrazem elektrickým proudem, poraněním a požárem. Uživatel je zodpovědný za nehody s jinými osobami nebo za poškození jejich vlastnictví.

Obsah

Bezpečnostní pokyny	41
Provoz	43
Údržba	44
Náhradní díly	44
Záruční podmínky	44
ES Prohlášení o shodě	90

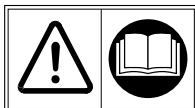
Přehled vlastností vybavení



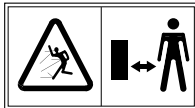
- Velmi dobrá ergonomie držadla
- Jednoduchá manipulace
- Hmotnost: 0,9 kg
- Vč. nabíječky

Bezpečnostní pokyny

Význam symbolů



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!



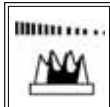
Udržujte třetí osoby mimo nebezpečnou oblast!



Pozor! Ostré nože – mimo provoz nasadte ochranu.



Z akumulátorových nůžek demontujte teleskopickou násadu dříve, než je začnete opravovat, čistit, ukládat nebo nechávat bez dozoru.



Pozor, přístroj dobíhá!



Neinstalujte dešť!



Noste ochranné brýle!

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny.

Nedbalost při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit zásah elektrickým proudem, požár a nebo těžká zranění.

- **Všechny bezpečnostní upozornění a pokyny si uložte pro pozdější použití.**
- V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje k síťově napájenému elektrickému nářadí (se síťovým kabelem) nebo akumulátorem poháněnému elektrickému nářadí (bez síťového kabelu).

Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené oblasti pracoviště vedou k nehodám.
- **Nepracujte s elektrickým nářadím v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu, kde by hrozilo nebezpečí výbuchu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- **Během používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a jiným osobám.** Při odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

Elektrická bezpečnost

- **Připojovací vidlice elektrického nářadí musí být vhodná pro danou zásuvku.** Žádným způsobem neupravujte vidlici. **Ve spojení s uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptéry nebo rozvodky.** Originální vidlice a k nim náležející zásuvky snižují nebezpečí zásahu proudem.
- **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, zvětšuje se nebezpečí v důsledku zásahu elektrickým proudem.
- **Neinstalujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- **Nikdy kabel nepoužívejte nepřímým způsobem, k přenašení nebo zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování vidlice ze zásuvky.** Chraňte přívodní kabel

před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- **Pracujete-li s elektrickým nářadím venku, použijte výhradně prodlužovací kabel, který je vhodný i pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud se nelze vyvarovat provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití chrániče s detekcí chybového proudu snižuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a používejte elektrické nářadí rozumně.** Nepracujte s elektrickým nářadím, pokud jste unavení či nesoustředění, nebo pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo medikamentů. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může mít za následek vážné zranění.
- **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení ochranných pomůcek, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá bezpečnostní obuv, helma nebo protihluková sluchátka, snižuje při práci s elektrickým nářadím nebezpečí zranění.
- **Vyvarujte se neúmyslného uvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než jej připojujete do sítě a nebo k akumulátoru nebo před jeho přenášením.** Pokud máte při manipulaci s el.nářadím prst na jeho spínači nebo zapnutý přístroj připojujete k napájení, může to vést k nehodám.
- **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte z dosahu nářadí nebo montážní klíče.** Nářadí nebo montážní klíč, který se nachází u pohyblivé části přístroje, může mít za následek zranění.
- **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečné stání a stále udržujte rovnováhu.** To umožňuje lepší ovládnutí elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodné oblečení. Nenoste příliš volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími částmi stroje.
- **Pokud je možné instalovat zařízení pro odsávání prachu nebo sběrné odsávací zařízení, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Používání odsávání snižuje nebezpečí daná prachem.

Použití a zacházení s elektrickým nářadím

- **Nepřetěžujte přístroj. Pro každou práci používejte pro ni určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete lépe a bezpečněji pracovat v daném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které není možno zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí.** Nenechte přístroj používat osobami, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- **Pečlivě se o elektrické nářadí starajte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nejsou zablokované, zda žádné části nejsou prasklé nebo tak poškozené, že by mohly ovlivnit funkci elektrického nářadí.** Poškozené díly nechte před použitím přístroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatná údržba elektrického nářadí.
- **Udržujte řezné nástroje ostře a čistě.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají menší sklon k zablokování a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, vkládané nástroje atd. podle těchto pokynů. Dbejte přitom na dané pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí pro jiné než předpokládané použití může vyvolat nebezpečnou situaci.

Použití a manipulace s akumulátorovým nářadím

- **Nabíjejte akumulátor pouze s přístrojem 7266078, který je doporučen výrobcem.**
- **Při chybném použití může kapalina vytéci z baterie. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte kromě toho lékařskou pomoc.** Vytéká tekutina z akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo popáleninám.

- **Přístroj se nesmí otvírat a baterie se nesmí odebírat.** Hrozí nebezpečí poranění a popálenin!

Servis

- **Neházejte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným opravářem s použitím jen originálních náhradních dílů.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.

Bezpečnostní pokyny specifické pro nůžky na křoviny

- **Udržujte všechny části těla dále od stříhacího nože. Nepokoušejte se řezaný materiál při běžícím noži odstraňovat nebo přidržovat. Zaseknutý materiál odstraňujte pouze při vypnutém přístroji.** Okamžik nepozornosti při používání akumulátorových nůžek může mít za následek těžké zranění.
- **Noste nůžky na plot za držadlo při zastaveném motoru. Pro transport nebo uložení akumulátorových nůžek vždy nasaďte ochranný kryt.** Pečlivé zacházení s přístrojem snižuje riziko zranění nožem.
- **Používejte akumulátorové nůžky ve spojení se stříhacími noži Accu ABS EM na soukromých pozemcích k péči o živé ploty, křoviny a keře.**

Bezpečnostní pokyny specifické pro nůžky na trávnik

- **Používejte akumulátorové nůžky ve spojení se stříhacími noži Accu 8 EM / 10 EM na soukromých pozemcích k péči o okraje trávníku i menší zatravněné plochy.**
- **Před stříháním zatravněných ploch popř. okrajů trávníku vyčistěte trávnik od cizích těles, jako jsou větve, kameny, dráty atd.**
- **Používejte přístroj pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.**

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávnik, okraje a křoviny

- **Kvůli fyzickému ohrožení uživatele nepoužívejte akumulátorové nůžky k rozměňování a ze směsly kompostování.**
- **Akumulátorové nůžky byste neměli používat ve veřejných zařízeních, parcích, sportovištích, na ulicích atd. ani v zemědělském a lesním hospodářství.**
- **Volte pracovní výšku tak, aby se nůž nedostal do kontaktu se zemí.**
- **Zapínejte přístroj teprve tehdy, když máte ruce a nohy dostatečně vzdáleny od řezných nožů.**
- **Dbejte na to, že i u vybitých přístrojů při zapnutí zásadně hrozí nebezpečí zranění v důsledku zbytkového náboje.**
- **Tyto přístroje nejsou určeny k používání osobami s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, nebo osobami s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, kromě případu, že by tyto osoby byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroje používat.**
- **Osoby mladší 16 let nesmí tyto přístroje obsluhovat.**

Údržba

- **Údržba a čištění přístroje smí být prováděny pouze při vypnutém motoru.**
- **Vyčistěte a promažte nože (doporučujeme multifunkční olej WD-40) po každém stříhání.**
- **Při přenášení nebo skladování vždy zakryjte stříhací ústrojí ochranným krytem nožů.**
- **Jiné provádění údržby, než je popsáno v tomto návodu na použití, smí provádět pouze výrobce nebo jeho zástupce.**

Nabíječka

- **Vlhkou nebo mokrou nabíječku nepřipojujte v tomto stavu do zásuvky.**
- **Nabíječku používejte pouze v suchých prostorách.**
- **Odpojte kabel pouze tažením za vidlici. Tažení za kabel může kabel a vidlici poškodit a elektrická bezpečnost by již nebyla zaručena.**
- **Nikdy nepoužívejte nabíječku, pokud kabel, vidlice nebo přístroj sám je poškozen většími vlivy. Odneste nabíječku do nejbližšího odborného servisu.**

- V žádném případě nabíječku neotevírejte. V případě poruchy ji odnesete do odborného servisu.
- Během provozu nesmí být akumulátorové nůžky nabíjeny.

Akumulátor



Nebezpečí požáru!

- Nikdy akumulátory nenabíjejte v blízkosti kyselin nebo snadno vznětlivých materiálů.
- Akumulátor nabíjejte pouze při teplotách mezi 10 až 45 °C. Po silném zatížení nechte akumulátor nejprve vychladnout.



Nebezpečí výbuchu!

- Chraňte přístroj před horkem a ohněm.
- Neodkládejte jej na radiátory ani na delší dobu nevystavujte silnému slunečnímu záření.
- Používejte přístroj pouze při teplotách okolí mezi -10 °C až +45 °C.



Nebezpečí elektrického zkratu

- Přístroj se nesmí otvírat a baterie se nesmí odebírat.
- Přístroj nesmí být zkratován a v napájecí zásuvce nesmějí být zasunuty žádné předměty.

Akumulátory likvidujte ekologicky



- Zahradní akumulátory WOLF jsou podle aktuálních poznatků techniky nejlépe vhodné pro napájení na síti nezávislých elektrických přístrojů. Články Li-Ion jsou ekologicky závadné, pokud se odstraňují s běžným domácím odpadem.
- Zahradní akumulátory WOLF jsou akumulátory Li-Ion, a proto je nutno je likvidovat odděleně. Defektní akumulátory nechte odstranit ve speciálních obchodech.

Ekologická likvidace



- POZOR! Již nepoužitelné elektrické a akumulátorové přístroje nepatří do domácího odpadu! Tyto přístroje je nutno shromážďovat odděleně podle směrnice 2002/96/ES pro elektrické a elektronické přístroje a umožnit jejich ekologickou a odbornou recyklaci. Baterie a akumulátory nikdy nevyhazujte do domácího odpadu.

Provoz

Provozní doby

- Respektujte prosím regionální předpisy.

Nabíjení akumulátoru A

Všeobecné pokyny k nabíjení

⚠ Pozor! Nabíječku používejte pouze v suchých prostorách.

Používejte pouze originální nabíječku WOLF-Garten (č. dílu 7087 068)!

Před prvním použitím je nutné nabít akumulátor. Doby nabíjení viz strana 90.

Nabíjení A

1. Připojte nabíječku do zásuvky (230 V~).
2. Zastrčte nabíjecí konektor nabíječky do akumulátorových nůžek.



Pokyny k nabíječce A:

- Červená LED kontrolka indikuje nabíjení. Jakmile LED zhasne, je Li-Ion akumulátor nabit.



Všeobecné pokyny k akumulátoru:

- V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli respektovat následující body:
- Při nízkém napětí akumulátoru se sníží rychlost kmitání nůžek. V tomto případě musí být akumulátor dobit.
 - Akumulátor Li-Ion se musí nabít před dlouhými přestávkami, např. před uskladněním na zimu.
 - Doby nabíjení viz strana 90.
 - Akumulátor Li-Ion může být nabíjen při jakémkoli stavu nabití a nabíjení může být kdykoli přerušeno, aniž by to akumulátoru škodilo (žádný paměťový efekt).
 - Samovolné vybití akumulátorů! Jakmile nabíječku odpojte od sítě, vytáhněte konektor nabíječky z akumulátorových nůžek.

Nastavení vyžinací hlavy B

1. Zajišťovací knoflík posuňte nahoru a následně otočte vyžinací hlavu do požadované pozice (2).
2. Uvolněte opět spínač (1) a zkontrolujte, zda vyžinací hlava pevně sedí.



Upozornění

Vyžinací hlavu lze aretovat v pěti pozicích (90° « 45° « 0° » 45° » 90°).

Zapnutí/vypnutí akumulátorových nůžek C

1. Posuňte bezpečnostní tlačítko (1) dopředu a držte jej stisknuté.
2. Stisknete spínací tlačítko (2).
3. Opět uvolněte bezpečnostní tlačítko (1).
4. Pro vypnutí akumulátorových nůžek spínací tlačítko (2) uvolněte.



Pozor! Respektujte bezpečnostní pokyny!

Údržba

Skladování

- Dbejte na to, aby akumulátorové nůžky byly uloženy mimo dosah dětí.
- Při transportu a ukládání vždy nasadte ochranný kryt nože.
- Akumulátor Li-ion se musí nabít před dlouhými přestávkami, např. před uskladněním na zimu.
- Akumulátorové nůžky ukládejte na suché, před mrazem chráněné místo.

Všeobecně C



⚠️ Pozor! Protiběžné nože

- Před všemi údržbářskými pracemi a čištěním:
- V žádném případě neaktivujte spínač **C** (1) (2).
 - Nedotýkejte se běžících nožů.
 - Opravy převodů smí provádět výhradně servisní opravna firmy WOLF-Garten.

Čištění

- Po každém použití vyčistěte akumulátorové nůžky suchým hadrem, popř. při silném znečištění kartáčem.
- Vyčistěte a promažte převody na konci sezóny (viz "Čištění nebo výměna nožů").
- V žádném případě akumulátorové nůžky neostříkujte vodou.

Čištění nebo výměna nožů

D E F G H J K

i Nůž by se zásadně neměl brousit, nýbrž vyměnit.

1. Demontáž kol **D**.
Opatrně odtáhněte kola od sebe (1), dokud se od akumulátorových nůžek neuvolní. Pak je vyjměte směrem dolů (2).
2. Demontáž lyžiny **E**

Zvedněte aretaci (1) nahoru a následně vyjměte lyžinu směrem dolů (2).

3. Výměna nožů **F G H J**
Vyjměte nože z akumulátorových nůžek. Namažte plastový kroužek nožů přiloženou tubou (součástí dodávky náhradních nožů) **F**, vyčistěte viditelnou část převodovky a rovněž ji namažte přiloženým mazivem. Otočte nové nože s plastovým kroužkem ve směru převodu.

i **Upozornění – nože nůžek (Accu 8 EM, Accu 10 EM)**
Dávejte pozor, aby byly nože vůči sobě přesazeny **H** (1).

i **Upozornění – nůž na křoviny (Accu BS EM)**
Umístěte plastový kroužek tak, aby byl přesně nad excentrem **G**. Zasuňte nože šikmo pod výstupky **H** (2) a vložte je do akumulátorových nůžek tak, aby otvory v nožích **J** seděly na čepch akumulátorových nůžek.

4. Upevnění lyžiny **E**
Zasuňte lyžinu do akumulátorových nůžek tak daleko, až zaklapne její aretace.
5. Umístění kol **K**

Výměna akumulátoru L M N

1. Uvolnění krytu **L**
Do štěrbin v krytu vložte minci a tlače ji ve směru nožů (1). Vyjměte kryt směrem nahoru (2).
2. Výměna akumulátoru **M**
Rozpojte konektory akumulátoru a vyjměte ho z nůžek ven. Vložte do nůžek nový akumulátor a spojte oba konektory.
3. Upevnění krytu **N**
Zasuňte kryt špičkou pod okraj nůžek a následně jej na nůžky přitiskněte (5).

i **Upozornění:**
Dávejte pozor, aby při upevňování krytu nevyčníval z nůžek kabel!

Náhradní díly

Objednací označení	Druh zboží č.	Informace o výrobku
AC-TS Teleskopická násada	7095 000	Plynule regulovatelná od 85-120 cm. Závěr: Pohodlné stříhání bez namáhavého ohýbání (LI-ION POWER 60/80/100/BS 80)
Accu 8 EM Nože nůžek	7084 095	Šířka stříhu 80 mm (LI-ION POWER 100/BS 80)
Accu 10 EM Nože nůžek	7085 095	Šířka stříhu 100 mm (LI-ION POWER 60 / 80 /100/BS 80)
Accu BS EM Nůž na křoviny	7095 095	Pracovní délka 170 mm (LI-ION POWER 100/BS 80)
AC-R Náhradní kola	7084 094	Závěr: Kola docílují konstantní výšky stříhu (LI-ION POWER 60/80/100)
Akumulátor	7084 918 7085 918 7086 918	LI-ION Power 60 LI-ION Power 80 LI-ION Power 100 / BS 80
Nabíječka (podle dané země)	7087 068	LI-ION Power 60 / 80 / 100 / BS 80

Záruční podmínky

V každé zemi platí záruční ustanovení vydané naší společností nebo dovozcem. Poruchy na Vašem nářadí odstraníme v rámci záruky bezplatně, pokud je příčinou chyba materiálu nebo výrobní chyba. V případě záruky se prosím obraťte na Vašeho prodejce nebo na nejbližší zastoupení Wolf Garten.

Srdečne vám blahoželáme k zakúpeniu vášho produktu WOLF-Garten



Prečítajte si starostlivo návod na obsluhu a dôverne sa oboznámte s obslužnými prvkami a správnym používaním prístroja. Pozor! Pri používaní tohto elektrického náradia sa musia na ochranu pred elektrickým úderom, zranením alebo požiarom dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia. Užívateľ je zodpovedný za úrazy spôsobené iným osobám a poškodenie ich majetku.

Obsah

Význam symbolov	57
Prevádzka	59
Údržba	60
Náhradné diely	60
Podmienky záruky	60
Prehlásenie o zhode EU	90

Prehľad znakov výbavy



- Veľmi dobrá úsporná rukoväť
- Jednoduchá manipulácia
- Hmotnosť: 0,9 kg
- Vráť. nabíjačky

Význam symbolov



Prečítajte si pred uvedením do prevádzky tento návod na obsluhu!



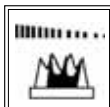
Udržiavajte tretie osoby v dostatočnej vzdialenosti od nebezpečnej oblasti!



Pozor! Rezné nože sú ostré – ak náradie nepoužívate, nasadte ochranný kryt na nože.



Predtým ako budete akumulátorové nožnice opravovať, čistiť, skladovať alebo ich necháte bez dozoru, odmontujte teleskopickú tyč.



Pozor, prístroj nebeží!



Nezvyšujte prístroj dažďu!



Recyklo-vateľná batéria!

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.
Nedbanlivosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

- **Ušchovajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny pre možné použitie v budúcnosti.**
- Pojem „Elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie prevádzkované v sieti (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie poháňané akumulátorom (bez sieťového kábla).

Bezpečnosť pracoviska

- **Udržiavajte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené časti pracoviska môžu zapríčiniť nehody.
- **Nepoužívajte elektrické náradie v oblastiach ohrozených explóziou, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpar.
- **Udržiavajte deti, zvieratá a iné osoby počas používania elektrického náradia v dostatočnej vzdialenosti.** Pri rozptýlení by ste mohli stratiť kontrolu nad prístrojom.

Elektrická bezpečnosť

- **Spojovacia zástrčka elektrického náradia sa musí hodiť do zásuvky. Na zástrčke sa nemôžu vykonávať žiadne zmeny. Nepožívajte žiadne zástrčky s adaptérom spoločne s elektrickým náradím s ochranným uzemnením.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky zabraňujú nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú rúrky, kúrenie, pece a chladničky.** Vzniká vyššie nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- **Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou.** Prienik vody a vlhkosti do elektrického náradia zvyšuje riziko úderu elektrickým prúdom.
- **Neodstraňujte účelovo kábel, ak chcete elektrické náradie prenášať, zavesiť alebo na to, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky. Udržiavajte kábel v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch, oleja, ostrých hrán a pohybujúcich sa súčiastok prístroja.** Poškodené alebo zamozané káble zvyšujú nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.
- **Ak pracujete s elektrickým náčiním v exteriéri, používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné aj do exteriérových oblastí.** Použitie predĺžovacieho kábla, ktorý je vhodný aj do exteriérových oblastí, znižuje riziko úderu elektrickým prúdom.

- Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, potom použite ochranný vypínač chybného prúdu. Použitie ochranného vypínača chybného prúdu znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- Buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a pracujte uvažene s elektrickým náradím. Nemanipulujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri používaní elektrospectrebiča môže viesť k vážnym zraneniam.
- Noste osobnú ochrannú výbavu a vždy ochranné okuliare. Nosenie osobnej ochranné výbavy, ako je maska proti prachu, ochrana sluchu, protiskizová obuv, ochranná prilba, vždy podľa druhu a používania elektrospectrebiča, znižuje riziko zranenia.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu do prevádzky.** Ubezpečte sa, že je elektrické náradie vypnuté ešte predtým, než ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo akumulátorom, alebo ho idete prenášať alebo upevniť. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo pripojíte prístroj k napájaniu elektrickým prúdom, môže to spôsobiť zranenie.
- **Ešte pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovací kľúč.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza na rotujúcej súčiastke prístroja, môže spôsobiť zranenie.
- **Zabráňte abnormálnej polohe tela. Zaisťte si bezpečné postoj a udržiavajte neustále rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v nepredvídaných situáciách.
- **Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky.** Udržiavajte vlasy, oblečenie a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by sa mohli zachytiť do pohyblivých dielov.
- **Ak sa dajú namontovať zariadenia na odsávanie a lapanie prachu, ubezpečte sa, že sú tieto zariadenia pripojené a že sa správnym spôsobom používajú.** Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- **Nepreť a ťužite prístroj. Používajte pri svojej práci vhodné elektrické náradie.** Pomocou vhodného elektrického náradia sa vám bude lepšie a bezpečnejšie pracovať v uvedenej pracovnej oblasti.
- **Nepoužívajte nikdy elektrické náradie s pokazeným vypínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapínať a vypínať, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- **Ukladávanie nepoužívaného elektrického náradia mimo dosah detí. Nedovoľte používať prístroj osobám, ktoré nie sú dôverne oboznámené s prístrojom, alebo ktoré si neprečítali dôkladne tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskusené osoby.
- **Veľmi starostlivo udržiavajte elektrické náradie.** Skontrolujte, či všetky pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú a či sa nelepia, alebo či nie sú súčiastky poškodené alebo zlomené, aby sa negatívnym spôsobom neovplyvnila funkcia elektrického náradia. Dajte opraviť pokazené súčiastky ešte pred použitím spotrebiča. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej lepia a dajú sa oveľa ľahšie viesť.
- **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, používané náradie atď. podľa týchto pokynov. Rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávané činnosti.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely by mohlo spôsobiť vznik nebezpečných situácií.

Použitie a obsluha Aku náradia

- Akumulátor nabíjajte len nabíjačkou 7266078, ktorú odporúča výrobca.
- Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytiecť kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite miesto vodou. Pokiaľ kvapalina vnikne do očí, navštívte aj lekára.
- Vytiekajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny!

Servis

- **Dovoľte opravovať elektrické náradie iba kvalifikovanému odbornému personálu a iba s originálnymi náhradnými dielmi.** Aby ste sa ubezpečili, že sa zachovala bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné špecifické pokyny prístroja pre nožnice na živé ploty

- **Udržiavajte všetky časti tela v dostatočnej vzdialenosti od rezacieho noža. Nepokúšajte sa odstrániť strihaný materiál počas chodu noža, alebo pridržiavať strihaný materiál. Odstraňujte prilepený strihaný materiál iba pri vypnutom prístroji.** Moment nepozornosti pri používaní akumulátorových nožníc môže spôsobiť ťažké zranenia.
- **Prenášajte nožnice na živý plot za rukoväť s vypnutým nožom.** Pri transporte alebo uskladnení akumulátorových nožníc vždy natiahnite na nožnice ochranný kryt. Starostlivá manipulácia s prístrojom znižuje riziko zranenia nožom.
- **Používajte akumulátorové nožnice v spojení s nožnicovými listami Accu BS EM v určenej súkromnej oblasti na kultiváciu krovín, živých plotov, kríkov.**

Bezpečnostné špecifické pokyny prístroja pre nožnice na trávu

- **Používajte akumulátorové nožnice v spojení s nožnicovými listami Accu 8 EM / 10 EM v určenej súkromnej oblasti na kultiváciu okrajov trávnikov, ako aj menších trávnatých plôch.**
- **Vyčistite trávnik pred strihaním trávnatých plôch alebo okrajov trávnika od cudzích telies, ako sú vetvy, kamene, drôt atď.**
- **Používajte prístroj iba pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.**

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre nožnice na trávu, nožnice na živé ploty a kríky

- **Nepoužívajte akumulátorové nožnice kvôli možnému ohrozeniu zdravia užívateľa na rezanie na malé kúsky vo význame kompostovania.**
- **Nepoužívajte akumulátorové nožnice vo verejných zariadeniach, parkoch, na ihriskách, uliciach atď., takisto aj v poľnohospodárstve / lesnom hospodárstve.**
- **Zvoľte pracovnú výšku tak, aby sa nôž nedostal do kontaktu s podlahou.**
- **Zapnite prístroj až vtedy, ak sú vaše ruky a nohy dostatočne vzdialené od rezacích nožov.**
- **Dávajte pozor na to, že aj pri zapnutí vybitých prístrojov principiálne vzniká nebezpečenstvo zranenia zbytkovým nabitím.**
- **Tieto prístroje nie sú určené na to, aby ich používali osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a/alebo nedostatočnými znalosťami prístroja, môžu ho použiť iba v tom prípade, ak sú kvôli vlastnej bezpečnosti pod dozorom spolaľhvej osoby alebo od nej dostali pokyny, ako sa majú prístroje používať.**
- **Mládež do 16 rokov nesmie obsluhovať prístroje.**

Údržba

- Údržbárske a opravárske činnosti na prístroji sa môžu vykonávať iba pri vypnutom motore.
- Vyčistite a naolejujte nože po každom strihaní (odporúčame univerzálny olej WD-40).
- Zakryte pri preprave a uskladnení zariadenie na strihanie vždy krytom na nože.
- Iné úkony údržby, ako sú popísané v návode na použitie, môže vykonať len výrobca alebo jeho autorizovaný zástupca.

Nabíjačka

- Nezapájajte nikdy zmknuté nabíjačky vo vlhkom stave do zásuvky.
- Používajte nabíjačku iba v suchých miestnostiach.
- Vypojte kábelové spojenie vytiahnutím zástrčky. Ťahanie za kábel by mohlo poškodiť kábel a zástrčku a elektrická bezpečnosť by viac nebola zaručená.
- Nikdy nepoužívajte nabíjačku, ak je kábel, zástrčka alebo samotné zariadenie poškodené vonkajšími vplyvmi. Odnesť nabíjačku do najbližšieho odborného servisu.

- Neotvárajte nabíjačku v žiadnom prípade! V prípade poruchy ju odnesť do najbližšieho odborného servisu.
- Akumulátorové nožnice sa nesmú nabíjať počas prevádzky.

Akumulátor

⚠ Nebezpečenstvo vzniku požiaru!

- Nenabíjajte akumulátory nikdy v okolí kyselín a ľahko horľavých materiálov.
- Nabíjajte akumulátory medzi 10 až + 45 °C. Po silnom zaťažení nechajte najskôr vychladnúť akumulátory.

⚠ Nebezpečenstvo výbuchu!

- Chráňte prístroj pred horúcou a ohňom.
- Neukladajte akumulátory na horúce telesá a nevystavujte ho dlhšiu dobu silnému slnečnému žiareniu.
- Zariadenie využívajte len pri okolitej teplote medzi -10 °C až + 45 °C.

⚠ Nebezpečenie skratu

- Náradie neotvárajte a nevyberajte z neho akumulátor.
- Náradie sa nesmie premostiť spojením nakrátko a do napájacej zásuvky sa nesmú sŕkať žiadne predmety.

Zabezpečte ekologickú likvidáciu akumulátorov



- Akumulátory záhradného náradia WOLF sú vyhotovené podľa súčasného stavu techniky a najlepšie sa hodia na napájanie elektrických náradí elektrickou energiou bez pripojenia do siete. Lithium-iónové bunky majú škodlivé vplyvy na životné prostredie, ak sa likvidujú spolu s ostatným domovým odpadom.
- Akumulátory záhradného náradia WOLF sú lithium-iónové akumulátory a preto je nutné zabezpečiť ich povinnú likvidáciu. Chybné akumulátory nechajte likvidovať odbornou firmou.

Ekologická likvidácia



- POZOR! Nepoužiteľné elektrické a akumulátorové náradia nepatria do domového odpadu! V súlade so smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení musí byť zabezpečený separovaný zber týchto zariadení a ich ekologické a odborné zhodnocovanie. Nikdy nehádzte batérie a akumulátory do domového odpadu.

Prevádzka

Pracovný čas

- Prosíme dodržať pri práci miestne predpisy!
- Dovoľený čas na použitie zariadení si zistíte na miestnych uradoch.

Nabitie akumulátora **A**

Všeobecné pokyny pre proces nabíjania

⚠ Pozor! Nabíjačku používajte iba v suchých priestoroch.

Používajte iba originálnu nabíjačku WOLF-Garten (diel č. 7087 068)!
Pred prvým použitím Vášho prístroja musí byť akumulátor nabitý. Nabíjacie doby nájdete na strane 90.

Nabíjanie **A**

1. Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky (230 V~).
2. Zasuňte zástrčku nabíjačky do nabíjacej objímky akumulátorových nožnic.

i Pokyny k nabíjačke **A**:

- Červená LED zobrazuje proces nabíjania. Po zhasnutí LED je lítiovo-iónový akumulátor nabitý.

i Všeobecné pokyny pre akumulátor:

- V prípade záujmu o vysokú životnosť akumulátorov by ste mali dodržiavať nasledujúce body:
- Pri nízkom napätí akumulátora za znižuje počet zdvihov nožnic. V tomto prípade sa musí akumulátor opäť nabiť.
 - Lítiovo-iónový akumulátor sa musí pred dlhými prestávkami, napr. pred zimným uskladnením, nabiť.
 - Nabíjacie doby nájdete na strane 90.
 - Kvôli dosiahnutiu dlhej životnosti batérie by sa zariadenie nemalo nechať napojené na nabíjačku dlhšie ako 3 dni.
 - Lítiovo-iónový akumulátor sa môže dobiť v akomkoľvek stave nabíjania a nabíjanie sa dá kedykoľvek prerušiť bez toho, aby sa akumulátor poškodil (žiadny pamäťový efekt).
 - Samovybijanie akumulátorov! Vytiahnite zástrčku nabíjačky z akumulátorových nožnic ihneď potom, ako sa nabíjačka odpojí z elektrickej siete.

Nastavenie reznej hlavy **B**

1. Vysuňte poistný gombík (1) nahor a natočte reznú hlavu do potrebnej polohy (2).
2. Vráťte vypínač (1) do pôvodnej polohy a skontrolujte či rezná hlava drží pevne.

⚠ Upozornenie!

Keď sa nastavuje pracovná poloha rezného zariadenia nesmú byť nože pevné. Presvedčte sa vždy, či sa rezné zariadenie nachádza v správnej pracovnej polohe skôr než naštartujete motor.



Pokyn:

Reznú hlavu nožno aretovať v paich polohách (90° « 45° « 0° » 45° » 90°)

Zapnúť/vypnúť akumulátorové nožnice **C**

1. Posuňte bezpečnostné tlačidlo (1) dopredu a podržte ho stlačené.
2. Zatláčte vypínacie tlačidlo (2).
3. Uvoľníte opäť bezpečnostné tlačidlo (1).
4. Pre vypnutie akumulátorových nožnic uvoľníte vypínacie tlačidlo (2).

Údržba

Uskladnenie

- Dávajte pozor na to, aby sa akumulátorové nožnice uskladnili mimo dosah detí.
- Namontujte vždy pri preprave a uskladnení kryt na nože.
- Litiovo-iónový akumulátor sa musí pred dlhými prestávkami, napr. pred zimným uskladnením, nabiť.
- Skladujte akumulátorové nožnice na suchom mieste chránenom pred mrazom.

Všeobecne C



Pozor! Protibežné nože

Pred všetkými údržbárskymi činnosťami a opravami:

- Neaktivujte v žiadnom prípade tlačidlo **C** (1) (2).
- Nedotýkajte sa bežiacich rezných hrán.
- Opravy prevodovky môže výlučne vykonávať len odborný servis firmy WOLF-Garten.

Čistenie

- Vycítite akumulátorové nožnice po každom použití suchou handričkou, alebo pri príliš silnom znečistení pomocou kefy.
- Vycítite a premažte prevodovku na konci záhradkárskej sezóny (pozri "Vycistenie alebo výmena noža").
- Nevyplachujte akumulátorové nožnice v žiadnom prípade vodou.

Vyčistenie a výmena nožov

D E F G H J K



Nôž by sa nemal zásadne prebrusovať, ale sa musí vymeniť.

1. Odložiť kolesá **D**
Opätne vysúvajte kolesá až kým sa z AKU nožnic neuvoľnia (1). Kolesá odoberte smerom nadol. (2).
2. Vybrať vedenie **E** Posuňte tlačítko aretácie (1) smerom nahor a vedenie vyberte dozadu (2).
3. Výmena noža **F G H J**
Vyberte nôž z AKU nožnic. Namažte krúžok z umelej hmoty tukom z prílozenej tuby (V dodávke sa nachádza náhradný nôž.) **F**, vycítite viditeľnú časť prevodovky a túto tak isto namažte príloženým tukom. Otáčajte nový nôž krúžkom z umelej hmoty v smere prevodovky.



Upozornenie: Listy nožnic (Accu 8 EM, Accu 10 EM) Dajte pozor na to, aby nože stáli proti sebe **H** (1).



Upozornenie: Nôž na krvie (Accu BS EM)

Umiestnite krúžok z umelej hmoty tak, aby ležal presne nad excentrom **G**. Zasuňte nôž priečne pod výstupok **H** (2) a uložte ho tak do Akku nožnic, že otvory na noži **J** sadnú nad čapy Akku nožnic.

4. Vloženie vedenia **E**
Zasuňte vedenie ďaleko cez Aku-mulátorové nožnice až kým nezapadne aretácia.
5. Umiestnenie kolies **K**

Výmena akumulátora L M N

1. Uvoľniť kryt **L**
Vsuňte mincu do zárezu krytu a tento tlačte v smere noža (1). Kryt odoberte smerom nahor (2).
2. Výmena akumulátora **M**
Siahnite obidve koncovky (3) z akumulátora a akumulátor vyberte z nožnic. Vložte nový akumulátor nasuňte koncovky.
3. Upevnenie krytu **N**
Zasuňte kryt nosom (4) pod hranu a kryt zatlačte.

Náhradné diely

Označenie objednávky	Objednávacie číslo	Informácia o výrobku
AC-TS Teleskopické porisko	7095 000	Výšku možno stupňovite nastaviť v rozsahu 85 – 120 cm. Výsledok: Pohodlný rez bez zohýňania (LI-ION POWER 60/80/100/BS 80)
Accu 8 EM Čelusť nožnic	7084 095	Šírka rezu 80 mm (LI-ION POWER 60/80/100/BS 80)
Accu 10 EM Čelusť nožnic	7085 095	Šírka rezu 100 mm (LI-ION POWER 100/BS 80)
Accu BS EM Nôž na krvie	7095 095	Pracovná dĺžka 170 mm (LI-ION POWER 100/BS 80)
AC-R Náhradné kolesá	7084 094	Výsledok: Kolesá umožňujú dosiahnuť konštantnú výšku rezu (LI-ION POWER 60/80/100)
Batéria	7084 918 7085 918 7086 918	LI-ION Power 60 LI-ION Power 80 LI-ION Power 100 / BS 80
Nabíjačky vrát.	7087 068	LI-ION Power 60 / 80 / 100 / BS 80

Podmienky záruky

V každej krajine platia záručné ustanovenia vydané našou spoločnosťou alebo dovozcom. Eventuálne poruchy vzniknuté na Vašom prístroji, odstránime v priebehu záručnej doby bezplatne, v prípade, ak je príčinou poruchy chyba materiálu alebo výrobcu. V prípade záruky sa, prosím, obráťte na Vášho obchodníka alebo najbližšiu pobočku.



Original EG-Konformitätserklärung

Original EC Declaration of Conformity

drawing no.
revision

0054 738
04/10

Diese Konformität bezieht sich auf den Lieferstatus des Produktes. Durch Kunden vorgenommene Änderungen sind verboten und führen zum Erlöschen der Erklärung.

This conformity refers on the delivery status, any technical changes of the customer are forbidden and conformity expires.

D EG Konformitätserklärung Die Forderungen folgender Richtlinien und Normen der EG sind erfüllt. EC Conformity declaration	H CE Megfelelőségi Nyilatkozat Az alábbi EU előírásoknak és szabványoknak megfelelek. Deklaracja zgodności z unią europejską
GB The demands of EU standards and rules listed below are fulfilled. Déclaration de conformité CE	PL poniższe standardy i zasady wymagane w unii europejskiej są spełnione. EU Izjava o suglasnosti
F Les exigences définies par les directives et normes suivantes de l'Union Européenne sont remplies : article R 233-84 du Code du Travail. Dichiarazione di conformità CEE	HR Ispunjeni su zahtjevi slijedećih smjernica i normi EU. Prehlásenie o zhode EU
I Sono soddisfatti i requisiti delle seguenti direttive e norme CE. EU conformiteitsverklaring	SK Požadavky nasledovných noriem a smerníc EU sú splnené. CE Izjava o skladnosti
NL De machine beantwoordt volledig aan de Europese normen. EF-overensstemmingsverklaring	SLO Izpolnjene so zahteve naslednjih smernic in standardov Evropske skupnosti. EC – deklaracija za съответствие
DK Kravene i følgende EF-direktiver og EF-normer er opfyldt. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	BG Следните изискванията на нормите и директивите на ЕС са пазени. Декларация за съответствие
FIN Täytetään alla luetellut EU:n direktiivit ja standardit. EF-konformiteitsverklaring	RUS Отвечает требованиям следующих стандартов и директив ЕС. Declaratie de conformitate UE
N Alle krav i henhold til følgende direktiver og normer fra EU er opfyldt. EU Försäkran om överensstämmelse	RO Cerințele următoarelor directive și norme ale UE sunt îndeplinite. AB Uygunluk Beyanı
S Denna maskin uppfyller kraven i nedanstående EU-direktiv och standarder. ES Prohlášení o shodě	TR Aşağıdaki AB standartlarında ve yönetmeliklerinde söz konusu olan talepler yerine getirilmiştir. Διπλωμα πιστότητας ΕΚ
CZ Požadavky následujících norem a směrnic EU jsou splněny.	GR Οι απαιτήσεις πληρούν τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Machinery Directive
2006/42/EC

EMC Directive
2004/108/EC

RoHS Directive
2002/95/EC

Outdoor Directive
2005/88/EC, 2000/14/EC Annex V



















Harmonized EU Standards (The indicated standards are consistent with the valid revision):

Electrical Safety
EN60335-1, IEC60335-2-94

Mechanical Safety
EN60745-1

EMC Compliance
EN55014-2; EN55014-1

Notified body involved in the verification of conformity: VDE Prüf-und Zertifizierungsinstitut, Merianstr. 28, D-63069 Offenbach (Ident. Nr.: 0366)

													
7084 ...	LI-ION POWER 60		0,9	3,7V \equiv / 1700 mAh	230 V \sim / 50 Hz 9 V \equiv / 170 mA	> 5 h	- / 80	-	$a_{hv} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$	-	$L_{pA} = 72 \text{ dB (A)}$	-	$L_{pA} = 72 \text{ dB (A)}$
7085 ...	LI-ION POWER 80		0,9	3,7V \equiv / 2000 mAh	230 V \sim / 50 Hz 9 V \equiv / 170 mA	> 6 h	170 / 80	1100 Hübe / min	$a_{hv} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$	$L_{WA} / L_{WAq} = 84 / 86 \text{ dB (A)}$	$L_{pA} = 72 \text{ dB (A)}$	$L_{WA} / L_{WAq} = 84 / 86 \text{ dB (A)}$	$L_{pA} = 72 \text{ dB (A)}$
7086 ...	LI-ION POWER 100		0,9	7,4V \equiv / 1550 mAh	230 V \sim / 50 Hz 9 V \equiv / 170 mA	> 6 h	170 / 100	1100 Hübe / min	$a_{hv} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$	$L_{WA} / L_{WAq} = 84 / 86 \text{ dB (A)}$	$L_{pA} = 72 \text{ dB (A)}$	$L_{WA} / L_{WAq} = 84 / 86 \text{ dB (A)}$	$L_{pA} = 72 \text{ dB (A)}$
7087 ...	LI-ION POWER BS 80		0,9	7,4V \equiv / 1550 mAh	230 V \sim / 50 Hz 9 V \equiv / 170 mA	> 6 h	170 / 100	1100 Hübe / min	$a_{hv} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$	$L_{WA} / L_{WAq} = 84 / 86 \text{ dB (A)}$	$L_{pA} = 72 \text{ dB (A)}$	$L_{WA} / L_{WAq} = 84 / 86 \text{ dB (A)}$	$L_{pA} = 72 \text{ dB (A)}$

MTD Products AG
Geschäftsbereich WOLF-Garten
Industriestraße 83-85
D-57518 Betzdorf, Sieg
Tel.: ++49 2741 281-0 / Fax: ++49 2741 281-210

Betzdorf, 22.04.10

M. Simon



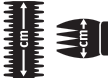





Dr.-Ing. M. Simon
(Head of R & D / Product Management / Quality Management)




L. Alsdorf

Dipl.-Ing. T. Alsdorf
(Product Standard Compliance)



MTD Products AG, Industriestraße 23, D-66129 Saarbrücken, T. Bukovec (Manager Products Standards Compliance)

	<p>BG-декларираме, че машината / Аккумуляторна резачка на чимове; CZ-prohlášeje, že následující stroj / Akumulátorové nůžky na trávník; DK-Akku-busk-trimmer / Akku-busktrimmer; D-Akku-Strauchschere / Akku-Resenscherre; GR-δρηνώουσε, ότι η μηχανή / Φορτισμένο φοιόδι κοπής γράσων; GB-Battery-powered hedge shears / Battery-powered grass shears; FIN-Akku-pensasaleikkuri / Akku-nohosaksēt; F-Cisailles à branches à batterie / Cisailles à gazón à batterie; HR-izjavljujemo, da je stroj / Akumulatorske škarje za travu; H-kijelitjük, hogy az általunk gyártott / Akumulátoros fűnyíró olló; I-Decespugliatore a batteria / Tagliarba a batteria; NL-Accu-struikschaar / Accu-grasschaar; N-Akku-hekksaks / Akku-gressaks; PL-osiwiadczamy, że maszyna / Nożyce do trawy na baterie; RO-declarăm că mașina / Foarfece cu acumulatori pentru gazon; RUS-заявляем, что машина / Аккумуляторные ножницы для газона; SK-že stroj / Nožnice na trávu s akumulátorom; SLO-izjavljamo, da je stroj / Akumulatorske škarje za travo; S-Batteridrivnen röjningsax / Batteridrivnen grassax; TR-aşağıda yazılı makineye ilişkin olarak beyan ederiz ki / Akiülü çim biçme makası</p>
	<p>BG-Тегно; CZ-Hmotnost; DK-Vægt; D-Gewicht; GR-Βόρος; GB-Weight; FIN-Paino; F-Poids; HR-Težina; H-Súly; I-Peso; NL-Gewicht; N-Vekt; PL-Ciężar; RO-Greutate; RUS-Масса; SK-Hmotnosť; SLO-Teža; S-Vikt; TR-Ağırlık</p>
	<p>BG-Работна ширина; CZ-Pracovní záběr; DK-Arbejdsbredde; D-Arbeitsbreite; GR-Πλάτος εργασιών; GB-Working width; FIN-Työleveys; F-Largeur opérationnelle; HR-Radna širina; H-Munkaszélesség; I-Larghezza di lavoro; NL-Werkbreedte; PL-Szerokość pracy; RO-Lățime de lucru; RU-Ширина обработки; SK-Pracovný záber; SLO-Delovnaširina; S-Arbeitsbreite; TR-Çalışma genişliği</p>
	<p>BG-Честота на ходове; CZ-Iskúnopeus; DK-Slagtal; D-Hubzahl; GR-Αριθμός εμβολισμών; GB-Number of strokes; FIN-Iskunopeus; F-Cycles; HR-Podizajni broj; H-Lökélszám; I-Numero delle corse; NL-Slagfrequentie; N-Slagfrekwens; PL-Ilość uniesień; RO-Număr de curse; RUS-Число ходов; SK-Závh; SLO-Delovna prostornina; S-Lyfttal; TR-Strok değeri</p>
	<p>BG-Напрежение; CZ-Napětí; DK-Spænding; D-Spannung; GR-Τόση; GB-Voltage; FIN-Jännite; F-Tension; HR-Napon; H-Feszültség; I-Tensione; NL-Spanning; N-Spënnung; PL-Napięcie; RO-Tensiune; RUS-Напряжение; SK-Napätie; SLO-Napetost; S-Spänning; TR-Genilim</p>
	<p>BG-Външно зарядно устройство; Вход/Изход; CZ-Nabíječka; Vstup/Výstup; da-ladeapparat; Input/Output; D-Ladegerät; Input/Output; GR-Εξωτερική συσκευή φόρτισης; Είσοδος Άφισης/Έξοδος παροχής; GB-Charger; Input/Output; FIN-Latauslaitte; Input/Output; F-Chargeur; Input/Output; HR-Vanjski punjač; Input/Output; H-külső töltéskészlet; bemenet/kimenet; I-Caricabatteria; Input/Output; NL-Acculader; Input/Output; N-Ladeapparat; Input/Output; PL-ładowarka; Zasilanie/Wyjście; RO-încărcător; Input/Output; RUS-Внешнее зарядное устройство; Вход/Выход; SK-Nabíjačka; Vstup/Výstup; SLO-Zunanrij polnilnik; Input/Output; S-Laddningsaggregat; Inneffekt/Uteffekt; TR-Harici şarj cihazı; Giriş/Çıkış</p>
	<p>BG-Време за зареждане; CZ-Doba nabíjení; DK-Ladetid; D-Ladedit; GR-Χρόνος φόρτισης; GB-electric trimmer; FIN-Latausaika; F-Durée de chargement; HR-Vrijeme punjenja; H-töltési idő; I-Tempo di carica; NL-Oplaatdijd; N-Ladetid; PL-Czas ładowania; RO-Durată de încărcare; RUS-Время зарядки; SK-Doba nabíjania; SLO-Čas polnjenja; S-Laddningstid; TR-Şarj süresi</p>
	<p>BG-Трептене – ръмо/ръка; CZ-Vibration přenašaná na ruce; DK-Hånd-arm-svingninger; D-Hand- Arm-Schwingungen; GR-Κραδασμοί χεριού/βραχιόλων; GB-Hand/arm vibrations; FIN-Käsiin ja käsivarsin kohdistuva värinä; F-Vibrations DKns les mains et les bras; HR-Vibracije šake i ruke; H-Kézet és kart éró rezgés; I-Vibrazioni su mano-braccio; NL-Hand- en armtillingen; N-Hånd arm svingninger; PL-Drgania przenoszone na dłonie i ręce; RO-Oscilații—mână-brat; RUS-Уровень локальной вибрации; SK-Vibrácie prenášané na ruky; SLO-Tresiljaji dlani in roke; S-Hand-arm-svängningar; TR-El, kol sallamaalar</p>

	<p>BG-Измерена/гарантирана звукова мощност (L_{WA}/L_{WAag}); CZ-Změřeny / zaručený akustický výkon (L_{WA}/L_{WAag}); DK-Målt / garanteret lydeffekt-niveau (L_{WA}/L_{WAag}); D-gemessene / garantierte Schalleistung (L_{WA}/L_{WAag}); GR-Μετρημένη / εγγυημένη ηχητική ισχύς (L_{WA}/L_{WAag}); GB-Measured / guaranteed sound power (L_{WA}/L_{WAag}); FIN-Mitattu / taattu äänitehotaso (L_{WA}/L_{WAag}); F-Puissance sonore mesurée / garantie (L_{WA}/L_{WAag}); HR-Izmerjena / zajemčena jakost zvuka (L_{WA}/L_{WAag}); H-Mért / garantált hangteljesítmény (L_{WA}/L_{WAag}); I-Potenza acustica misurata / garantita (L_{WA}/L_{WAag}); NL-Gemeten/gegarandeerd geluidsniveau (L_{WA}/L_{WAag}); N-Mätte / garanterte lydeffekt (L_{WA}/L_{WAag}); PL-Zmierzony / gwarantowany poziom hałasu (L_{WA}/L_{WAag}); RO-Putere sonoră măsurată / garantată (L_{WA}/L_{WAag}); RUS-Измеренный / Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{WA}/L_{WAag}); SK-Nameraný / zaručený akustický výkon (L_{WA}/L_{WAag}); SLO-Izmerjena / zagotovljena akustična moč (L_{WA}/L_{WAag}); S-Uppmätt / garanterad bullereffekt (L_{WA}/L_{WAag}); TR-Ölçülmüş / Garantie edilen ses gücü (L_{WA}/L_{WAag})</p>
	<p>BG-Звуково налягане (L_{pA}); CZ-Akustický tlak (L_{pA}); DK-Lydtryk (L_{pA}); D-Schalldruck (L_{pA}); GR-Ακουστική πίεση (L_{pA}); GB-Sound pressure (L_{pA}); FIN-Äänenpainetaso (L_{pA}); F-Pression acoustique (L_{pA}); HR-Zvučni tlak (L_{pA}); H-Hangnyomás (L_{pA}); I-Pressione acustica (L_{pA}); NL-Geluidsdruk (L_{pA}); N-Lydtrykk (L_{pA}); PL-Ciśnienie akustyczne (L_{pA}); RO-Presiunea sunetului (L_{pA}); RUS-Уровень звукового давления (L_{pA}); SK-Akustický tlak (L_{pA}); SLO-Akustični pritisk (L_{pA}); S-Lydtryck (L_{pA}); TR-Ses basıncı (L_{pA})</p>
	<p>BG-Техническа документация при; CZ-Technické dokumenty; DK-teknisk dokumentation for; D-Technische Unterlagen bei; GR-Τεχνική τεκμηρίωση; GB-Technical documentation at; FIN-Tekniset asiakirjat; F-Dossier technique chez; HR-Tehničke dokumentacije na; H-Technikai dokumentáció...-nál; I-Documentazione tecnica presso; NL-Technische gegevens bij; N-Technische documenter på; PL-Dokumentacja techniczna jest archiwizowana i dostępna (w firmie); RO-Documente tehnice; RUS-Техническая документация в ...; SK-Technické podklady u; SLO-Tehnična Dokumenti; S-Techniska dokument; TR-deki teknik belgeler</p>



Type: MUSTER



4 000266 000000